

ÉCOLES NORMALES SUPÉRIEURES

CONCOURS D'ADMISSION – SESSION 2012

Filière BCPST

COMPOSITION DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

Épreuve commune aux ENS de Cachan, Lyon et Paris

Durée : 2 heures

L'usage de toute calculatrice est interdit.

L'usage de dictionnaire est interdit.

* * *

Parmi les sujets proposés, le candidat doit traiter celui correspondant à la langue vivante étrangère qu'il a choisie lors de son inscription.

Toute copie, rédigée dans une langue qui ne correspondrait pas au choix apparaissant dans le dossier d'inscription définitif du candidat, sera considérée comme nulle.

Sujets proposés :

- Allemand
- Anglais
- Espagnol

ESPAGNOL

1) Version (12 points)

El fin de la naturaleza **Slavoj Zizek, *La Vanguardia*, 30/12/2010**

En nuestra era posreligiosa y ultratecnológica, las catástrofes ya no se pueden considerar significativas de un ciclo natural o la expresión de la furia divina. Las catástrofes ecológicas se convierten entonces en las insensatas intrusiones de una ira ciega y destructiva. Es como si estuviéramos atestiguando el fin de la naturaleza.

Actualmente buscamos que los expertos científicos lo sepan todo. Pero la ciencia se ha transformado en un conocimiento especializado que ofrece una inconsistente gama de explicaciones contradictorias llamadas "opiniones expertas". Aunque puede ayudarnos para impedir que el mundo se acabe, necesitamos mirar hacia nosotros mismos y aprender a imaginarnos y a crear un nuevo mundo.

Sin embargo, estar dispuesto a asumir la culpa de las amenazas a nuestro medio ambiente es algo engañosamente tranquilizador. Si somos culpables, entonces todo depende de nosotros; podemos salvarnos simplemente cambiando nuestro estilo de vida. Desesperada y obsesivamente reciclamos papel viejo, compramos comida orgánica, lo que sea para asegurarnos de que hacemos algo, que contribuimos. Pero igual que el universo antropomórfico, mágicamente diseñado para la comodidad del hombre, el así llamado equilibrio de la naturaleza – que la humanidad destruye brutalmente con su arrogancia – es un mito. Las catástrofes son parte de la historia natural. Nosotros, los humanos, con nuestro tremendo poder sobre la naturaleza, no somos nada más que otra de las especies vivientes sobre la Tierra, y dependemos del delicado equilibrio de sus elementos.

A nosotros nos resulta más fácil imaginarnos el fin del mundo que un cambio social serio. Como prueba, las numerosas películas taquilleras¹ sobre la catástrofe global y la ausencia de producciones sobre sociedades alternativas. Pero si la naturaleza ya no es un orden estable confiable, entonces nuestra sociedad también debería cambiar si queremos sobrevivir en una naturaleza que ya no es una madre buena y protectora.

2) Questions. *Répondre en espagnol en 100 mots minimum par question (8 points)*

¿Qué visión del hombre, en su relación con la naturaleza, nos presenta este texto?

¿Cómo imagina Usted el cambio de sociedad al que nos invita el autor?

¹ Taquillero, a : que tiene mucho éxito.